

# Mika Yasuoka

Artificial Intelligence Laboratory Koichi Hori  
(Knowledge Interaction Design, Nakakoji Laboratory)  
Research Center for Advanced Science and Technology (RCAST)  
The University of Tokyo

mika@kid.rcast.u-tokyo.ac.jp  
<http://www.kid.rcast.u-tokyo.ac.jp/~mika>

Born August 19, 1977  
Japanese Citizen

## Education

2003.4 – Current Graduate Student, **Tokyo University**, Japan, Research Center for Advanced Science and Technology (RCAST) Artificial Intelligence Laboratory, Koichi Hori and Knowledge Interaction Design (KID) Laboratory, Kumiko Nakakoji

2005.4 – 2005.9: Visiting Researcher, Human Computer Interaction Institute, School of Computer Science, **Carnegie Mellon University**, Pittsburgh, USA, Host: Sara Kiesler

2001.4 – 2003.3 **Kyoto University**, Japan, Social Informatics. Artificial Intelligence Laboratory, Ishida Toru.  
**MS Thesis:** “*Analysis of Intercultural Collaboration Processes via Machine Translation*”

1996.4 – 2001.3 **Keio University**, School of Library and Information Science, Media Course  
**BA Thesis:** “*How Mobile Communication Influence Japanese Society*”

1999.8 – 2000.6: Exchange at student **Carnegie Mellon University** from Keio University in Social and Decision Science

## Internships

2005.1 – 2005.3 Nomura Research Institute, Tokyo, Japan.,  
Research Assistant on social networks

2004.1 – Current Research fellow of Alliance Forum (NPO a501(c)),  
Research on fusion of broadcast and communication.

2001.2 – 2001.3 Freishman Hillard Japan,  
Research Assistant (NDA)

2000.12 – 2001.1 Nomura Research Institute,  
Research Assistant on information retrieval from network and online societies

1997.4 – 2001.3 Library and culture section, Australian Embassy of Japan,  
Information management at the Australian library

1999.2 – 1999.3 Japan Research Institute,  
Research on information retrieval from ODA and semi-public enterprises

## Publications

### Journal Papers

- Saeko Nomura, Toru Ishida, Kaname Funakoshi, Mika Yasuoka, and Naomi Yamashita, *Intercultural Collaboration Experiment 2002 in Asia: Software Development Using Machine Translation*, Johoshori (IPSJ journal), Vol. 44, No. 5, 2003. (in Japanese)

### Conference and Workshop Papers

- Kumiyo Nakakoji, Kazuaki Yamada, Mika Yasuoka, ‘*Toward understanding the process of mutual understanding among cross-community collaboration*’, Japanese Cognitive Science Society 2004, pp.50-51, August, 2004 (in Japanese)
- T. Ishida, A. Aurigi and M. Yasuoka, *World Digital Cities: Beyond Heterogeneity* P. Besselaar and S. Koizumi Eds., *Digital Cities III, Information Technologies for Social Capital - a Cross-Cultural Perspective*, Lecture Notes in Computer Science, State-of-the-Art Survey, 3081, Springer-Verlag, 2004
- Mika Yasuoka, Kumiyo Nakakoji, Kazuaki Yamada, *Analysis of Shared Understanding observed in the collaborative work among community of interests*, IPSJ The 66th National Convention of JPSJ Vol.2004 h4 5B-6, pp117-118, 2004 (in Japanese)
- Mika Yasuoka, Kumiyo Nakakoji, Masao Ohira, Toru Ishida, Saeko Nomura, *Communication Errors as Opportunities for Shared Understanding in Intercultural Collaboration*, IPSJ-HI Vol.2003 No.47, Technical Report, 2003., 2003 (in Japanese)
- Saeko Nomura, Toru Ishida, Mika Yasuoka, Naomi Yamashita, Kaname Funakoshi, *Open Source Software Development with Your Mother Language: Intercultural Collaboration Experiment 2002*, 10th International Conference on Human - Computer Interaction (HCII2003), June 2003, Crete, Greece
- Saeko Nomura, Kaname Funakoshi, Naomi Yamashita, Mika Yasuoka, and Toru Ishida, *Software Development Using Machine Translation: ICE2002*, 2T6-3, 65th IPSJ Zenkoku Taikai, Tokyo, 2003 (in Japanese)
- Mika Yasuoka, World Digital Cities, [Position Paper], Second Kyoto Meeting on Digital Cities, Kyoto, 2001
- Mika Yasuoka, *Digital City - Connecting Real and Virtual Societies*, Posters Session, DIAC-02 Symposium, Seattle, Washington USA. 2002.

## Thesis

- Mika Yasuoka, *Analysis of Intercultural Collaboration Process via Machine Translation*, Master Thesis. Department of Social Informatics, Kyoto University, 2003.

## Magazine Article

- Doug Schuler, Mika Yasuoka (Translator), Seattle Community Network -- A Digital City for the people, Kyoritsu Shuppan, Bit (Japanese computer magazine), Vol.33, April 4, 2001

## Projects

2001.4-2002.3 Analyzer of Digital City Kyoto, and Digital Cities of the world Digital City Project,  
<http://www.digitalcity.gr.jp/index-e-message.html>, Adviser: Ishida Toru, Kyoto University

2002.4-2003.3 Project organizer and analyzer, Intercultural Collaboration Experiment  
<http://ice.kuis.kyoto-u.ac.jp/ice/>, Adviser: Ishida Toru, Kyoto University

2003.4 - Current Analyzer, Intercultural Collaboration Support, Adviser: Kumiyo Nakakoji, Knowledge Interaction Design (KID) Laboratory, Tokyo University

## Activities

2003.4 - Current Student Editor of The Japanese Society for Artificial Intelligence